

Europos Sąjungos oficialusis leidinys

L 299

Leidimas
lietuvių kalba

Teisės aktai

49 tomas

2006 m. spalio 28 d.

Turinys	I	<i>Aktai, kuriuos skelbti privaloma</i>	
		2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1604/2006, nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą	1
		2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1605/2006, nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 19-tam atskiram konkursui, vykdomam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas	3
		2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1606/2006, nustatantis didžiausią pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą 19-tam atskiram konkursui, paskelbtam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas	5
		2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1607/2006, nustatantis didžiausią pagalbą už koncentruotą sviestą 19-tam atskiram konkursui, paskelbtam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas	7
		2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1608/2006, nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 51-tam individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse	8
	★	2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1609/2006, kuriuo dvejus metus leidžiama tiekti į rinką mišinius kūdikiams iki 4–6 mėnesių, pagamintus naudojant iš karvių pieno baltymų gautus išrūgų baltymų hidrolizatus ⁽¹⁾	9
	★	2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1610/2006, nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 327/1998 ir Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 nuostatų dėl tam tikrų importo licencijų, išduotų 2006 m. liepos mėnesio daliai pagal ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas	11
	★	2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1611/2006, iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 832/2006 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 I priede 2005–2006 metams nustatytų nacionalinių referencinių kiekių paskirstymo į pristatymus ir tiesioginius pardavimus	13

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

(Tęsinys antrajame viršelyje)

2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1612/2006, nustatantis grąžinamajai išmokai už grūdus taikomą tikslinamąją sumą	15
2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1613/2006 dėl salyklo eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo	17
2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1614/2006, nustatantis tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už salyklą	19
2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamentas (EB) Nr. 1615/2006, nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksmų operacijose	21

II Aktai, kurių skelbti neprivaloma

Taryba

2006/730/EB:

- ★ 2006 m. rugsėjo 25 d. Tarybos sprendimas dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurią pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, sudarymo Europos bendrijos vardu 23

Komisija

2006/731/EB:

- ★ 2006 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas dėl standarto EN 13000:2004 „Kranai. Savaeigiai kranai“ nuorodos, kuria nustatoma apribojamoji nuostata, paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5059) ⁽¹⁾ 26

2006/732/EB:

- ★ 2006 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas, neskelbti standarto EN 13683:2003 „Sodo įrenginiai. Varikliniai smulkintuvai/drožtuvai. Sauga“ nuorodos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5060) ⁽¹⁾ 29

2006/733/EB:

- ★ 2006 m. spalio 27 d. Komisijos sprendimas, neskelbti standarto EN ISO 14122-4:2004 „Mašinų sauga. Nuolatinės priėjimo prie mašinų priemonės. 4 dalis. Stacionarios kopėčios“ nuorodos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB (pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5062) ⁽¹⁾ 30



⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE

I

(Aktai, kuriuos skelbti privaloma)

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1604/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1994 m. gruodžio 21 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 3223/94 dėl vaisių ir daržovių importo taisyklių ⁽¹⁾, ypač į jo 4 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Vadovaujantis Urugvajaus raundo daugiašalių prekybos derybų rezultatais Reglamentas (EB) Nr. 3223/94 numato kriterijus, pagal kuriuos Komisija nustato standartines importo vertes iš trečiųjų šalių importuojamiems jo priede išvardintiems produktams ir laikotarpiams.

- (2) Laikantis aukščiau nurodytų kriterijų, standartinės importo vertės turi būti nustatytos tokios, kaip nurodyta šio reglamento priede,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 3223/94 4 straipsnyje nurodytos standartinės importo vertės nustatomos šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 337, 1994 12 24, p. 66. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 386/2005 (OL L 62, 2005 3 9, p. 3).

PRIEDAS

prie 2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento, nustatančio kai kurių vaisių ir daržovių standartines importo vertes, kad būtų galima nustatyti įvežimo kainą

(EUR/100 kg)

KN kodas	Trečiosios šalies kodas ⁽¹⁾	Standartinė importo vertė
0702 00 00	052	65,8
	096	31,6
	204	42,5
	999	46,6
0707 00 05	052	172,3
	204	42,1
	999	107,2
0709 90 70	052	97,9
	204	39,5
	999	68,7
0805 50 10	052	68,9
	388	51,2
	524	56,8
	528	54,7
	999	57,9
0806 10 10	052	94,6
	400	206,2
	508	330,8
	999	240,6
0808 10 80	096	29,0
	388	83,7
	400	115,0
	404	100,4
	800	149,4
	804	153,2
0808 20 50	999	105,1
	052	111,4
	400	199,1
	720	52,2
	999	120,9

⁽¹⁾ Šalių nomenklatura yra nustatyta Komisijos Reglamentu (EB) Nr. 750/2005 (OL L 126, 2005 5 19, p. 12). Kodas „999“ žymi „kitą kilmę“.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1605/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis mažiausias sviesto pardavimo kainas 19-tam atskiram konkursui, vykdomam pagal
Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms ⁽²⁾, intervencinės agentūros gali nuolatinio konkurso tvarka parduoti tam tikrus sviesto iš jų saugomų intervencinių atsargų kiekius ir teikti pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. To reglamento 25 straipsnyje nustatyta, kad, atsižvelgiant į kiekvienam atskiram konkursui gautas paraiškas, yra nustatoma mažiausia sviesto pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Be to, nustatyta, kad kaina arba

pagalba gali skirtis priklausomai nuo numatomo sviesto panaudojimo, jo riebalų kiekio ir įdėjimo procedūros. Atitinkamai turi būti nustatyta perdirbimo užstato suma, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 28 straipsnyje.

- (2) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

19-tame atskirame konkurse, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas, mažiausios sviesto pardavimo iš intervencinių atsargų kainos ir perdirbimo užstato suma, kaip nurodyta to reglamento atitinkamai 25 ir 28 straipsniuose, yra nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 308, 2005 11 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2107/2005 (OL L 337, 2005 12 22, p. 20).

PRIEDAS

Mažiausios sviesto pardavimo kainos ir perdirbimo užstatas 19-tam atskiram konkursui, vykdomam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas

(EUR/100 kg)

Formulė			A		B	
Įdėjimo procedūra			Su atsekamomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Mažiausia pardavimo kaina	Sviestas ≥ 82 %	Nepakeistas	206	210	—	—
		Koncentruotas	204,1	—	—	—
Perdirbimo užstatas		Nepakeistas	45	45	—	—
		Koncentruotas	45	—	—	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1606/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis didžiausią pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą 19-tam atskiram konkursui, paskelbtam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms ⁽²⁾, intervencinės agentūros gali nuolatinio konkurso tvarka parduoti tam tikrus sviesto iš jų saugomų intervencinių atsargų kiekius ir teikti pagalbą už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. To reglamento 25 straipsnyje nustatyta, kad, atsižvelgiant į paraiškas, gautas kiekvienam atskiram konkursui, yra nustatoma mažiausia sviesto pardavimo kaina ir didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą. Be to, nustatyta, kad kaina arba

pagalba gali skirtis priklausomai nuo numatomo sviesto panaudojimo, jo riebalų kiekio ir įdėjimo procedūros. Atitinkamai turi būti nustatyta perdirbimo užstato suma, kaip nurodyta Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 28 straipsnyje.

- (2) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

19-tame atskirame konkurse, vykdomame pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas, didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą ir perdirbimo užstato suma, kaip nurodyta to reglamento atitinkamai 25 ir 28 straipsniuose, yra nustatomos kaip nurodyta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 308, 2005 11 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2107/2005 (OL L 337, 2005 12 22, p. 20).

PRIEDAS

Didžiausia pagalba už grietinėlę, sviestą ir koncentruotą sviestą ir perdirbimo užstatas 19-tam atskiram konkursui, vykdomam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas*(EUR/100 kg)*

Formulė		A		B	
Įdėjimo procedūra		Su atsekamosiomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų	Su atsekamosiomis medžiagomis	Be atsekamųjų medžiagų
Didžiausia pagalba	Sviestas ≥ 82 %	17,5	14	—	14
	Sviestas < 82 %	—	13	—	—
	Koncentruotas sviestas	20	—	—	—
	Grietinėlė	—	—	9	6
Perdirbimo užstatas	Sviestas	19	—	—	—
	Koncentruotas sviestas	22	—	—	—
	Grietinėlė	—	—	10	—

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1607/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis didžiausią pagalbą už koncentruotą sviestą 19-tam atskiram konkursui, paskelbtam pagal Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 numatyto nuolatinio konkurso nuostatas**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnį,

kadangi:

- (1) Pagal 2005 m. lapkričio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1898/2005, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 įgyvendinimo taisykles, taikomas grietinėlės, sviesto ir koncentruoto sviesto realizavimo Bendrijos rinkoje priemonėms ⁽²⁾, 47 straipsnį intervencinės agentūros skelbia nuolatinį konkursą pagalbai už koncentruotą sviestą teikti. To reglamento 54 straipsnyje numatyta, kad, atsižvelgiant į paraiškas, gautas kiekvienam specialiam konkursui, turi būti nustatyta didžiausia pagalbos suma už koncentruotą sviestą, kurio sudėtyje yra mažiausiai 96 % riebalų.
- (2) Siekiant užtikrinti koncentruoto sviesto perdavimą į mažmeninę prekybą, turi būti pateiktas Reglamente (EB) Nr. 1898/2005 53 straipsnio 4 dalyje numatytas sunaudojimą garantuojantis užstatas.

- (3) Atsižvelgiant į gautas paraiškas, didžiausia pagalba turėtų būti nustatyta atitinkamu lygiu ir atitinkamai turėtų būti nustatytas sunaudojimą garantuojantis užstatas.

- (4) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

19-tam atskiram konkursui pagal nuolatinį konkursą, paskelbtą pagal Reglamentą (EB) Nr. 1898/2005, didžiausia pagalbos suma už koncentruotą sviestą, kurio sudėtyje yra mažiausiai 96 % riebalų, kaip nurodyta to reglamento 47 straipsnio 1 dalyje, yra 19,27 EUR/100 kg.

Reglamento (EB) Nr. 1898/2005 53 straipsnio 4 dalyje numatytas sunaudojimą garantuojantis užstatas yra 21 EUR/100 kg.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 308, 2005 11 25, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 2107/2005 (OL L 337, 2005 12 22, p. 20).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1608/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis minimalią sviesto pardavimo kainą 51-tam individualiam kvietimui dalyvauti konkurse, teikiamam pagal Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 minimą nuolatinį kvietimą dalyvauti konkurse**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1255/1999 dėl bendro pieno ir pieno produktų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 10 straipsnio c dalį,

kadangi:

- (1) Pagal 1999 m. gruodžio 16 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 2771/1999, nustatančio išsamias Tarybos reglamento (EB) Nr. 1255/1999 taikymo taisykles dėl intervencijos sviesto ir grietinėlės rinkoje ⁽²⁾, 21 straipsnį, intervencinės agentūros paskelbė parduodančios tam tikrus savo turimų sviesto ir grietinėlės atsargų kiekius nuolatinio kvietimo dalyvauti konkurse tvarka.
- (2) Atsižvelgiant į pasiūlymus, gautus atsakant į kiekvieną individualų kvietimą dalyvauti konkurse, nustatoma minimali pardavimo kaina arba nutariama neskirti sutarties

vadovaujantis Reglamente (EB) Nr. 2771/1999 24a straipsnyje numatyta tvarka.

- (3) Atsižvelgiant į gautus pasiūlymus, reikia nustatyti minimalią pardavimo kainą.
- (4) Pieno ir pieno produktų vadybos komitetas nepateikė nuomonės per pirmininko nustatytą laiką.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Pagal Reglamentą (EB) Nr. 2771/1999, kuriame numatytas paraiškų pateikimo terminas baigėsi 2006 m. spalio 24 d., 51-tam individualiam kvietimui dalyvauti konkurse nustatoma minimali 233,00 EUR/100 kg sviesto pardavimo kaina.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. spalio 28 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 160, 1999 6 26, p. 48. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1913/2005 (OL L 307, 2005 11 25, p. 2).

⁽²⁾ OL L 333, 1999 12 24, p. 11. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1802/2005 (OL L 290, 2005 11 4, p. 3).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1609/2006

2006 m. spalio 27 d.

kuriuo dvejus metus leidžiama tiekti į rinką mišinius kūdikiams iki 4–6 mėnesių, pagamintus naudojant iš karvių pieno baltymų gautus išrūgų baltymų hidrolizatus

(Tekstas svarbus EEE)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1989 m. gegužės 3 d. Tarybos direktyvą 89/398/EEB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su specialios paskirties maisto produktais, suderinimo⁽¹⁾, ypač į jos 4 straipsnio 1 dalies a punktą,

pasikonsultavusi su Europos maisto saugos tarnyba,

kadangi:

- (1) Direktyva 89/398/EEB yra susijusi su specialios paskirties maisto produktais. Specialiosios nuostatos, taikytinos tam tikroms specialios paskirties maisto produktų grupėms, yra nustatomos specialiosiose direktyvose.
- (2) 1991 m. gegužės 14 d. Komisijos direktyva 91/321/EEB dėl mišinių kūdikiams iki 4–6 mėnesių ir mišinių kūdikiams, vyresniems kaip 4 mėnesių⁽²⁾, yra specialioji direktyva, priimta pagal Direktyvą 89/398/EEB. Direktyvoje 91/321/EEB nustatyti mišinių kūdikiams iki 4–6 mėnesių sudėties reikalavimai.
- (3) Komisija gavo prašymą leisti tiekti į rinką naujovišką mišinį kūdikiams iki 4–6 mėnesių, pagamintą naudojant iš karvių pieno baltymų gautus išrūgų baltymų hidrolizatus, kuriame baltymai sudaro mažiau negu mažiausią 0,56 g baltymų/100 kJ (2,25 g baltymų/100 kcal) kiekį, kaip apibrėžta Direktyvos 91/321/EEB I priedo 2.2 punkte.

(4) 2005 m. spalio 5 d. Europos maisto saugos tarnyba pateikė savo nuomonę⁽³⁾. Šioje nuomonėje buvo teigiama, kad šis mišinys kūdikiams iki 4–6 mėnesių, pagamintas naudojant iš karvių pieno baltymų gautus išrūgų baltymų hidrolizatus, kuriame baltymai sudaro 0,47 g/100 kJ (1,9 g/100 kcal), yra saugus ir tinkamas naudoti kaip vienintelis kūdikių mitybos šaltinis.

(5) Atitinkamai, kol bus iš dalies pakeista Direktyva 91/321/EEB, turėtų būti leista dvejus metus prekiauti šiuo mišiniu kūdikiams iki 4–6 mėnesių.

(6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Direktyvos 91/321/EEB 2 straipsnio ir 4 straipsnio 1 dalies, leidžiama dvejus metus nuo šio reglamento priėmimo dienos tiekti į rinką mišinius kūdikiams iki 4–6 mėnesių, pagamintus naudojant karvių pieno hidrolizatus, kaip apibrėžta šio reglamento priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja dvidešimtą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu
Markos KYPRIANOU
Komisijos narys

⁽¹⁾ OL L 186, 1989 6 30, p. 27. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

⁽²⁾ OL L 175, 1991 7 4, p. 35. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Direktyva 2003/14/EB (OL L 41, 2003 2 14, p. 37).

⁽³⁾ EFSA leidinys (2005), 280, 1–16.

PRIEDAS

Baltymų šaltinio, baltymų apdirbimo ir baltymų kokybės specifikacijos, naudojamos gaminant mišinius kūdikiams iki 4–6 mėnesių, naudojant iš karvių pieno baltymų gautus išrūgų baltymų hidrolizatus

1) Baltymų kiekis

Baltymų kiekis = azoto kiekis × 6,25

Mažiausias	Didžiausias
0,44 g/100 kJ	0,7 g/100 kJ
(1,86 g/100 kcal)	(3 g/100 kcal)

2) Baltymų šaltinis

Demineralizuoti saldžių išrūgų baltymai, gauti iš karvės pieno po fermentinio kazeinų nusodinimo naudojant chimoziną, kuriuos sudaro:

- 63 % kazeino-glikomakropeptido laisvų išrūgų baltymų izoliato, kuriame mažiausias baltymų kiekis sudaro 95 % sausosios medžiagos, baltymų denatūravimas yra mažesnis negu 70 %, o didžiausias pelenų kiekis – 3 %; ir
- 37 % saldžių išrūgų baltymų koncentrato, kuriame mažiausias baltymų kiekis sudaro 87 % sausosios medžiagos, baltymų denatūravimas yra mažesnis negu 70 %, o didžiausias pelenų kiekis – 3,5 %.

3) Baltymų apdirbimas

Dviejų etapų hidrolizės procesas, naudojant tripsino preparatą, su terminiu apdorojimu (3–10 minučių 80–100 °C) tarp dviejų hidrolizės etapų.

4) Baltymų kokybė

Nepakeičiamos ir pusiau pakeičiamos motinos pieno amino rūgštys, kaip apibrėžta Direktyvos 91/321/EEB V priede.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1610/2006

2006 m. spalio 27 d.

nukrypstantis nuo Reglamento (EB) Nr. 327/1998 ir Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 nuostatų dėl tam tikrų importo licencijų, išduotų 2006 m. liepos mėnesio daliai pagal ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

ilgagrūdžius A ir B ryžius, kurių kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos, galima tik tada, kai pateikiama tyrimų ataskaita, įrodanti, kad siuntoje nėra genetiškai modifikuotų ryžių „LL RICE 601“.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1996 m. birželio 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1095/96 dėl lengvatų, numatytų CXL sąraše, sudarytame pasibaigus deryboms dėl GATT ⁽¹⁾ XXIV straipsnio 6 dalies, įgyvendinimo 1, ypač į jo 1 straipsnį,

(4) Siekiant, kad Sprendimu 2006/601/EB priimtomis neatidėliotinomis priemonėmis nebūtų sukliudyta panaudoti jų galiojimo laikotarpiu 2006 m. liepos mėnesio daliai išduotas licencijas pagal Reglamentu (EB) Nr. 327/98 atidarytoms kvotoms ilgagrūdžių A ir B ryžių, kurių kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos, importui, reikėtų jų galiojimą pratęsti iki 2006 m. pabaigos.

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽²⁾, ypač į jo 13 straipsnio 4 dalį,

(5) Be to, siekiant, kad būtų galima panaudoti jau išduotas licencijas, susijusias su importo kvotomis „Visos šalys“, kai Jungtinės Amerikos Valstijos nurodomos kaip ryžių kilmės šalis, reikėtų leisti panaudoti minėtas licencijas ryžiams, kurių kilmės šalis yra bet kuri trečioji šalis, importuoti.

kadangi:

(1) Taikant 1998 m. vasario 10 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 327/98, atidarančio tam tikras ryžių ir skaldytų ryžių importo tarifines kvotas ir numatančio jų administravimą ⁽³⁾, 7 straipsnio 4 dalį, lukštentų, iš dalies nulukštentų ir visiškai nulukštentų ryžių importo licencijos kvotoms, atidarytoms tuo reglamentu, galioja nuo jų tikrosios išdavimo dienos iki trečio mėnesio, einančio po išdavimo dienos mėnesio, pabaigos.

(6) Taip pat reikėtų leisti panaudoti jau išduotas licencijas ne ilgagrūdžiams A ir B ryžiams importuoti.

(2) Nuo 2006 m. rugpjūčio mėnesio ryžių, kurių kilmės šalis yra Jungtinės Amerikos Valstijos, importo srautą į Europos Sąjungą sutrikdė Amerikos rinkoje pasirodę ryžiai, užteršti genetiškai modifikuotais ryžiais „LL RICE 601“.

(7) Todėl reikėtų nukrypti nuo Reglamento (EB) Nr. 327/98 ir 2000 m. birželio 9 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1291/2000, nustatančio bendrąsias išsamias taisykles dėl importo ir eksporto licencijų bei išankstinio nustatymo sertifikatų sistemos taikymo žemės ūkio produktams ⁽⁵⁾.

(3) Remiantis 2006 m. rugsėjo 5 d. Komisijos sprendimo 2006/601/EB dėl neatidėliotinių priemonių, susijusių su neleistinu genetiškai modifikuotu organizmu „LL RICE 601“ ryžių produktuose ⁽⁴⁾ 2 straipsniu, pateikti į rinką

(8) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Javų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 327/98 7 straipsnio 4 dalies, išvardytų importo licencijų galiojimas, licencijų turėtojams paprašius, pratęsiamas iki 2006 m. gruodžio 31 d.:

⁽¹⁾ OL L 146, 1996 6 20, p. 1.

⁽²⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 37, 1998 2 11, p. 5. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 965/2006 (OL L 176, 2006 6 30, p. 12).

⁽⁴⁾ OL L 244, 2006 9 7, p. 27.

⁽⁵⁾ OL L 152, 2000 6 24, p. 1. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1282/2006 (OL L 234, 2006 8 29, p. 4).

a) visiškai nulukštentų ar iš dalies nulukštentų ryžių importo licencijos, kurių 8 langelyje kaip kilmės šalis įrašyta „Jungtinės Amerikos Valstijos“, išduotos 2006 m. liepos mėnesio kvotų, kurių eilės numeriai yra 09.4127 ir 09.4166, daliai, pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 X priedą, kurių KN kodai yra tokie:

- KN 1006 30 25,
- KN 1006 30 27,
- KN 1006 30 46,
- KN 1006 30 48,
- KN 1006 30 65,
- KN 1006 30 67,
- KN 1006 30 96,
- KN 1006 30 98.

b) lukštentų ryžių importo licencijos, kurių 8 langelyje kaip kilmės šalis įrašyta „Jungtinės Amerikos Valstijos“, išduotos 2006 m. liepos mėnesio kvotos, kurios eilės numeris yra 09.4148, daliai, pagal Reglamento (EB) Nr. 327/98 X priedą, kurių KN kodai yra tokie:

- KN 1006 20 15,
- KN 1006 20 17,
- KN 1006 20 96,
- KN 1006 20 98.

2 straipsnis

1. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 1 dalies, šio reglamento 1 straipsnyje nurodytos

importo licencijos gali būti naudojamos ryžiams, žymimiems KN kodu, kurio pirmieji šeši skaitmenys sutampa su licencijoje įrašytu KN kodu, importuoti.

2. Nukrypstant nuo Reglamento (EB) Nr. 1291/2000 8 straipsnio 3 dalies, šio reglamento 1 straipsnyje nurodytos importo licencijos, išduotos kvotoms, kurių eilės numeriai yra 09.4148 ir 09.4166, gali būti naudojamos ryžiams, kurių kilmės šalis yra bet kuri trečioji šalis, importuoti nepažeidžiant šio straipsnio 1 dalies nuostatų.

3 straipsnis

1. Muitinės deklaracijų, susijusių su importu pagal šį reglamentą, 44 laukelyje įrašoma:

„Importas taikant Komisijos reglamentą (EB) Nr. 1610/2006“.

2. Iki 2007 m. vasario 15 d. valstybės narės elektroniniu būdu Komisijai pateikia tokią informaciją:

- a) šį reglamentą taikant importuotų produktų, suskirstytų pagal KN kodus, kiekį tonomis;
- b) licencijos, kuria remiantis buvo atliktas importas, numerį ir išdavimo datą.

4 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu
Mariann FISCHER BOEL
Komisijos narė

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1611/2006

2006 m. spalio 27 d.

iš dalies keičiantis Reglamentą (EB) Nr. 832/2006 dėl Tarybos reglamento (EB) Nr. 1788/2003 I priede 2005–2006 metams nustatytų nacionalinių referencinių kiekių paskirstymo į pristatymus ir tiesioginius pardavimus

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1788/2003, nustatantį mokesčių pieno ir pieno produktų sektoriuje ⁽¹⁾, ypač į jo 8 straipsnio 1 dalį,

kadangi:

- (1) Komisijos reglamentu (EB) Nr. 832/2006 ⁽²⁾ nustatomas nacionalinių referencinių kiekių paskirstymas į pristatymus ir tiesioginius pardavimus 2005 m. balandžio 1 d.–2006 m. kovo 31 d. laikotarpiui.
- (2) Reglamentu (EB) Nr. 1406/2006 papildytoje Reglamento (EB) Nr. 1788/2003 8 straipsnio 1 dalies antroje pastraipoje nustatyta, kad 2005–2006 m. laikotarpiui Komisija gali Čekijos Respublikai, Estijai, Kiprui, Latvijai, Lietuvai, Vengrijai, Lenkijai, Slovėnijai ir Slovakijai pakoreguoti nacionalinių pristatymams ir tiesioginiam pardavimui skirtų referencinių kiekių paskirstymą. Šis prašymas turėjo būti pateiktas Komisijai iki 2006 m. spalio 10 d.
- (3) Kipras, Vengrija, Lenkija ir Slovėnija laiku pateikė prašymus, kuriuose nurodė, kokie nacionaliniai referenci-

niai kiekiai iš pristatymų turi būti pervesti į tiesioginius pardavimus.

- (4) Todėl Kiprui, Vengrijai, Lenkijai ir Slovėnijai 2005 m. balandžio 1 d.–2006 m. kovo 31 d. laikotarpiui reikia nustatyti naują nacionalinių referencinių kiekių paskirstymą į „pristatymus“ ir „tiesioginius pardavimus“.
- (5) Todėl būtina iš dalies pakeisti Reglamentą (EB) Nr. 832/2006.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Pieno ir pieno produktų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Reglamento (EB) Nr. 832/2006 priedas pakeičiamas šio reglamento priede išdėstytu tekstu.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja kitą dieną po jo paskelbimo *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Mariann FISCHER BOEL

Komisijos narė

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 123. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1406/2006 (OL L 265, 2006 9 26, p. 8).

⁽²⁾ OL L 150, 2006 6 3, p. 6.

PRIEDAS

„PRIEDAS

(tonos)

Valstybės narės	Pristatymai	Tiesioginiai pardavimai
Belgija	3 241 729,385	68 701,615
Čekijos Respublika	2 678 931,873	3 211,127
Danija	4 454 890,422	457,578
Vokietija	27 768 465,858	95 361,430
Estija	604 421,618	20 061,382
Graikija	819 675,000	838,000
Ispanija	6 049 899,450	67 050,550
Prancūzija	23 880 183,860	355 614,140
Airija	5 391 601,672	4 162,328
Italija	10 284 048,141	246 011,859
Kipras	142 406,081	2 793,919
Latvija	677 568,191	17 826,809
Lietuva	1 520 288,261	126 650,739
Liuksemburgas	268 554,000	495,000
Vengrija	1 834 879,062	112 400,938
Malta	48 698,000	0,000
Nyderlandai	11 000 292,000	74 400,000
Austrija	2 636 060,676	114 329,036
Lenkija	8 725 543,274	238 473,726
Portugalija ⁽¹⁾	1 911 803,000	8 658,000
Slovėnija	533 213,850	27 210,150
Slovakija	1 004 991,065	8 324,935
Suomija	2 399 925,465	7 862,542
Švedija	3 300 000,000	3 000,000
Jungtinė Karalystė	14 486 038,657	123 708,344

⁽¹⁾ Išskyrus Madeirą.“

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1612/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis grąžinamajai išmokai už grūdus taikomą tikslinamąją sumą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 15 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 14 straipsnio 2 dalies nuostatomis, paraiškos licencijai gauti registracijos dieną taikoma grūdų eksporto grąžinamoji išmoka turi būti, pateikus prašymą, taikoma eksportui, įvykdytinam licencijos galiojimo laikotarpiu. Tokiu atveju grąžinamajai išmokai gali būti taikoma tikslinamoji suma.
- (2) 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1501/95, nustatančiame kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje ⁽²⁾, leidžiama nustatyti tikslinamąją sumą už produktus, nurodytus Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio a, b ir c punktuose. Ši tikslinamoji suma turi būti apskaičiuota, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje išvardytus kriterijus.

- (3) Dėl padėties pasaulinėje rinkoje ir konkrečių kai kurių rinkų reikalavimų gali prireikti, atsižvelgiant į paskirtį, nustatyti diferencijuotą tikslinamąją sumą.
- (4) Tikslinamoji suma turi būti nustatyta ta pačia tvarka kaip ir grąžinamoji išmoka. Tarp dviejų nustatymo datų ji gali būti iš dalies pakeista.
- (5) Iš anksčiau nurodytų nuostatų daroma išvada, kad turi būti nustatyta priede nurodyto dydžio tikslinamoji suma.
- (6) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę.

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Iš anksto nustatomoms grąžinamosioms išmokoms už produktų, nurodytų Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio a, b ir c punktuose, išskyrus sąlyklą, eksportą taikoma tikslinamoji suma yra nustatyta priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimas, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

PRIEDAS

prie 2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento, nustatančio tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už grūdus

(EUR/t)

Produktų kodas	Paskirtis	Dabartinis 11	1-as laikotarpis 12	2-as laikotarpis 1	3-as laikotarpis 2	4-as laikotarpis 3	5-as laikotarpis 4	6-as laikotarpis 5
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	C01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	C02	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	C03	0	0	0	0	0	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	A00	0	0	0	0	0	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9130	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9150	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9170	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9180	C01	0	0	0	0	0	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	A00	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9400	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	A00	0	0	0	0	0	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirčių skaitmeniniai kodai yra nustatyti Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

C01: Visos trečiosios šalys, išskyrus Albaniją, Bulgariją, Rumuniją, Kroatiją, Bosniją ir Hercegoviną, Juodkalniją, Serbiją, Jugoslavijos Respubliką Makedoniją, Lichtenšteiną ir Šveicariją.

C02: Alžyras, Saudo Arabija, Bahreinas, Egiptas, Jungtiniai Arabų Emyratai, Iranas, Irakas, Izraelis, Jordanija, Kuveitas, Libanas, Libija, Marokas, Mauritanija, Omanas, Kataras, Sirija, Tunisas ir Jemenas.

C03: Visos trečiosios šalys, išskyrus Bulgariją, Norvegiją, Rumuniją, Šveicariją ir Lichtenšteiną.

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1613/2006**2006 m. spalio 27 d.****dėl sąlyko eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 13 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) Pagal Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnio nuostatas skirtumas tarp to reglamento 1 straipsnyje išvardytų produktų biržos kainų ar kitų pasaulinės rinkos kainų ir tų produktų kainų Bendrijoje gali būti padengiamas eksporto grąžinamosiomis išmokomis.
- (2) Grąžinamosios išmokos turi būti nustatytos, atsižvelgiant į kriterijus, išvardytus 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamento (EB) Nr. 1501/95, nustatančio kai kurias išsamią Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų skyrimo už grūdus ir priemonių, kurių reikia imtis esant grūdų rinkos trikdymams ⁽²⁾, 1 straipsnyje.
- (3) Sąlyklai taikomos grąžinamosios išmokos turi būti apskaičiuotos, atsižvelgiant į grūdų kiekius, kurių reikia atitinkamiems produktams pagaminti. Šie kiekiai buvo nustatyti Reglamente (EB) Nr. 1501/95.

- (4) Dėl pasaulinės rinkos padėties arba kai kurių rinkų ypatingų poreikių būtina nustatyti diferencijuotas grąžinamąsias išmokas už kai kuriuos produktus, atsižvelgiant į jų paskirties šalis.
- (5) Grąžinamoji išmoka turi būti nustatoma vieną kartą per mėnesį. Laikotarpiu iki kito nustatymo dienos ji gali būti iš dalies pakeista.
- (6) Taikant šias taisykles dabartinei grūdų sektoriaus rinkų situacijai, ir ypač šių produktų biržų kursui arba kainoms Bendrijoje ir pasaulinėje rinkoje, reikėtų nustatyti tokio dydžio eksporto grąžinamąsias išmokas, kaip nurodoma priede.
- (7) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Sąlyko eksporto grąžinamosios išmokos, numatytos Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio c punkte, nustatomos tokio dydžio, kaip nurodoma priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

PRIEDAS

prie 2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento dėl salyklo eksportui taikomų grąžinamųjų išmokų nustatymo

Produktų kodas	Paskirtis	Mato vienetas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1107 10 19 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 10 99 9000	A00	EUR/t	0,00
1107 20 00 9000	A00	EUR/t	0,00

NB: produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Komisijos reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1614/2006**2006 m. spalio 27 d.****nustatantis tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už sąlyklą**

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ir ypač į jo 15 straipsnio 2 dalį,

kadangi:

- (1) Remiantis Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 14 straipsnio 2 dalies nuostatomis, eksportuotojo prašymu grąžinamoji išmoka, taikoma už grūdų eksportą paraiškos licencijai gauti registracijos dieną, turi būti taikoma eksportui, įvykdytinam per licencijos galiojimo laikotarpį. Tokiu atveju grąžinamajai išmokai gali būti taikoma tikslinamoji suma.
- (2) 1995 m. birželio 29 d. Komisijos reglamente (EB) Nr. 1501/95, nustatančiame kai kurias išsamias Tarybos reglamento (EEB) Nr. 1766/92 taikymo taisykles dėl eksporto grąžinamųjų išmokų už grūdus skyrimo ir priemonių, taikytinų esant trikdymams grūdų rinkoje ⁽²⁾, leidžiama nustatyti tikslinamąją sumą už sąlyklą, nuro-

dytą Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 1 straipsnio 1 dalies c punkte. Ši tikslinamoji suma turi būti apskaičiuota, atsižvelgiant į Reglamento (EB) Nr. 1501/95 1 straipsnyje išvardytus kriterijus.

- (3) Iš anksčiau nurodytų nuostatų daroma išvada, kad turi būti nustatyta priede nurodyto dydžio tikslinamoji suma.
- (4) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Iš anksto nustatomoms grąžinamosioms išmokoms už sąlyklo eksportą taikoma tikslinamoji suma, numatyta Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 15 straipsnio 3 dalyje, yra nustatyta priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 147, 1995 6 30, p. 7. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 777/2004 (OL L 123, 2004 4 27, p. 50).

PRIEDAS

prie 2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento, nustatančio tikslinamąją sumą, taikomą grąžinamajai išmokai už sąlyklą

(EUR/t)

Produktų kodas	Paskirtis	Dabartinis 11	1-as laikotarpis 12	2-as laikotarpis 1	3-as laikotarpis 2	4-as laikotarpis 3	5-as laikotarpis 4
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

(EUR/t)

Produktų kodas	Paskirtis	6-as laikotarpis 5	7-as laikotarpis 6	8-as laikotarpis 7	9-as laikotarpis 8	10-as laikotarpis 9	11-as laikotarpis 10
1107 10 11 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 91 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	A00	0	0	0	0	0	0
1107 20 00 9000	A00	0	0	0	0	0	0

NB: Produktų kodai ir „A“ serijos paskirčių kodai yra nustatyti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1) su pakeitimais.

Paskirties šalių skaitmeniniai kodai nurodyti Komisijos Reglamente (EB) Nr. 2081/2003 (OL L 313, 2003 11 28, p. 11).

KOMISIJOS REGLAMENTAS (EB) Nr. 1615/2006

2006 m. spalio 27 d.

nustatantis grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksmų operacijose

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1784/2003 dėl bendro grūdų rinkos organizavimo ⁽¹⁾, ypač į jo 13 straipsnio 3 dalies,atsižvelgdama į 2003 m. rugsėjo 29 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 1785/2003 dėl bendro ryžių rinkos organizavimo ⁽²⁾, ir ypač į jo 14 straipsnio 3 dalį,

kadangi:

- (1) 1974 m. spalio 21 d. Tarybos reglamento (EEB) Nr. 2681/74 dėl išlaidų, padarytų tiekiant žemės ūkio produktus kaip pagalbą maisto produktais, Bendrijos finansavimo ⁽³⁾ 2 straipsnyje numatyta, kad Europos žemės ūkio orientavimo ir garantijų fondo Garantijų skyrius turi padengti išlaidų dalį, lygią šioje srityje pagal Bendrijos normas nustatytų eksporto grąžinamųjų išmokų dydžiui.
- (2) Siekiant palengvinti Bendrijos pagalbos maistu veiksmų operacijų biudžeto formavimą bei administravimą ir siekiant valstybėms narėms sudaryti sąlygas susipažinti su dalimi, kuria Bendrija finansuoja nacionalinius pagalbos maistu veiksmus, reikia nustatyti šiems veiksmams skiriamų grąžinamųjų išmokų lygį.

(3) Minėtoms operacijoms *mutatis mutandis* taikomos bendrosios normos ir taikymo taisyklės, kurias Reglamento (EB) Nr. 1784/2003 13 straipsnyje ir Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 13 straipsnyje numatyta taikyti eksporto grąžinamosioms išmokoms.

(4) Reglamento (EB) Nr. 1785/2003 14 straipsnyje yra apibrėžti konkretūs kriterijai, į kuriuos reikia atsižvelgti apskaičiuojant grąžinamąją išmoką už ryžių eksportą.

(5) Šiame reglamente numatytos priemonės atitinka Grūdų vadybos komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ REGLAMENTĄ:

1 straipsnis

Bendrijos ir nacionalinių pagalbos maistu veiksmų operacijų, numatytų tarptautiniuose susitarimuose ar kitose papildomose programose ir pagal kitus Bendrijos nemokamo maisto tiekimo veiksmus, atveju grąžinamosios išmokos, taikomos grūdų ir ryžių sektorių produktams, yra nustatytos priede.

2 straipsnis

Šis reglamentas įsigalioja 2006 m. lapkričio 1 d.

Šis reglamentas yra privalomas visas ir tiesiogiai taikomas visose valstybėse narėse.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Jean-Luc DEMARTY

Žemės ūkio ir kaimo plėtros generalinis direktorius

⁽¹⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 78. Reglamentas su pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 1154/2005 (OL L 187, 2005 7 19, p. 11).

⁽²⁾ OL L 270, 2003 10 21, p. 96. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 797/2006 (OL L 144, 2006 5 31, p. 1).

⁽³⁾ OL L 288, 1974 10 25, p. 1.

PRIEDAS

prie 2006 m. spalio 27 d. Komisijos reglamento, nustatančio grąžinamąsias išmokas, taikomas grūdų ir ryžių sektorių produktams, tiekiamiems Bendrijos ir nacionalinės pagalbos maistu veiksnių operacijose

(EUR/t)

Produkto kodas	Grąžinamųjų išmokų dydis
1001 10 00 9400	0,00
1001 90 99 9000	0,00
1002 00 00 9000	0,00
1003 00 90 9000	0,00
1005 90 00 9000	0,00
1006 30 92 9100	0,00
1006 30 92 9900	0,00
1006 30 94 9100	0,00
1006 30 94 9900	0,00
1006 30 96 9100	0,00
1006 30 96 9900	0,00
1006 30 98 9100	0,00
1006 30 98 9900	0,00
1006 30 65 9900	0,00
1007 00 90 9000	0,00
1101 00 15 9100	0,00
1101 00 15 9130	0,00
1102 10 00 9500	0,00
1102 20 10 9200	5,63
1102 20 10 9400	4,82
1103 11 10 9200	0,00
1103 13 10 9100	7,24
1104 12 90 9100	0,00

NB: Produktų kodai apibrėžti Komisijos reglamente (EEB) Nr. 3846/87 (OL L 366, 1987 12 24, p. 1), su pakeitimais.

II

(Aktai, kurių skelbti neprivaloma)

TARYBA

TARYBOS SPRENDIMAS

2006 m. rugsėjo 25 d.

dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurią pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, sudarymo Europos bendrijos vardu

(2006/730/EB)

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 133 straipsnį ir 175 straipsnio 1 dalį kartu su 300 straipsnio 2 dalies pirmos pastraipos pirmu sakiniu ir 300 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę ⁽¹⁾,

kadangi:

(1) 2002 m. gruodžio 19 d. Tarybos sprendimu 2003/106/EB dėl Roterdamo konvencijos dėl sutikimo, apie kurią pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje, patvirtinimo Europos bendrijos vardu ⁽²⁾ Tarybos pirmininkas buvo įgaliotas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Bendrijos vardu deponuoti patvirtinimo dokumentą Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui pagal Konvencijos (toliau – Roterdamo konvencija) ⁽³⁾ 25 straipsnio 1 dalį. 2002 m. gruodžio 20 d. patvirtinimo dokumentas ir to sprendimo B priede pateikta kompetencijos deklaracija buvo pateikti depozitarui. Roterdamo konvencija įsigaliojo 2004 m. vasario 24 d.

⁽¹⁾ 2006 m. rugsėjo 5 d. pareikšta nuomonė (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

⁽²⁾ OL L 63, 2003 3 6, p. 27.

⁽³⁾ OL L 63, 2003 3 6, p. 29.

(2) 2006 m. sausio 10 d. sprendimu byloje C-94/03 (Komisija prieš Tarybą) ⁽⁴⁾ Teisingumo Teismas panaikino Sprendimą 2003/106/EB, nes jis buvo pagrįstas tik 175 straipsnio 1 dalimi kartu su Sutarties 300 straipsniu, tvirtindamas, kad abu straipsniai – 133 straipsnis ir 175 straipsnio 1 dalis kartu su atitinkamomis 300 straipsnio nuostatomis – yra tinkamas teisinis pagrindas.

(3) Teismo sprendimas neturi poveikio Bendrijos, kaip Konvencijos Šalies, statusui. Todėl, remiantis Vienos konvencijos dėl tarptautinių sutarčių teisės 46 straipsniu, naujo ratifikavimo dokumento deponuoti nereikia. Tačiau reikia priimti naują Tarybos sprendimą dėl Roterdamo konvencijos patvirtinimo ir iš dalies pakeisti kompetencijos deklaraciją atsižvelgiant į pakeistą teisinį pagrindą, pagal Roterdamo konvencijos 25 straipsnio 3 dalį.

(4) Kad būtų užtikrintas teisinis aiškumas ir išvengta teisinio vakuumo, reikėtų, kad šis sprendimas įsigaliotų nuo Sprendimo 2003/106/EB priėmimo datos,

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Bendrijos vardu patvirtinama 1998 m. rugsėjo 11 d. Roterdame pasirašyta Roterdamo konvencija dėl sutikimo, apie kurią pranešama iš anksto, procedūros, taikomos tam tikroms pavojingoms cheminėms medžiagoms ir pesticidams tarptautinėje prekyboje (toliau – Roterdamo konvencija).

⁽⁴⁾ Dar nepaskelbtas.

2 straipsnis

Tarybos pirmininkas įgaliojamas paskirti asmenį (-is), įgaliotą (-us) Bendrijos vardu deponuoti šio sprendimo priede pateiktą kompetencijos deklaraciją, pagal Roterdamo konvencijos 25 straipsnio 3 dalį.

3 straipsnis

Šis sprendimas įsigalioja 2002 m. gruodžio 19 d.

Priimta Briuselyje, 2006 m. rugsėjo 25 d.

Tarybos vardu
Pirmininkas
M. PEKKARINEN

PRIEDAS

Europos bendrijos deklaracija pagal Roterdamo konvencijos 25 straipsnio 3 dalį

Europos bendrija pareiškia, kad remiantis Europos bendrijos steigimo sutartimi, ypač jos 175 straipsnio 1 dalimi, ji yra kompetentinga sudaryti tarptautinius susitarimus ir įgyvendinti iš jų kylančius įsipareigojimus, kurie padeda siekti šių tikslų:

- išsaugoti, saugoti ir gerinti aplinkos kokybę,
- saugoti žmonių sveikatą,
- apdairiai ir racionaliai naudoti gamtos išteklius,
- remti tarptautinio lygio priemones, skirtas regioninėms ar pasaulinėms aplinkos problemoms spręsti.

Europos bendrija taip pat pareiškia, kad, remiantis Sutarties 133 straipsniu, bendroji prekybos politika, visų pirma dėl prekybos prekėmis, priklauso išimtinai jos kompetencijai.

Be to, Europos Bendrija pareiškia, kad ji jau priėmė teisės aktus, įskaitant 2003 m. sausio 28 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (EB) Nr. 304/2003 dėl pavojingų cheminių medžiagų eksporto ir importo ⁽¹⁾, privalomus valstybėms narėms ir apimančius klausimus, kuriuos reglamentuoja Roterdamo konvencija, ir ji pateiks tų teisės aktų sąrašą Roterdamo konvencijos sekretoriui bei prireikus atnaujins jį.

Europos bendrija yra atsakinga už įsipareigojimų, kylančių pagal Roterdamo konvenciją, kuriuos apima galiojanti Bendrijos teisė, įgyvendinimą.

Bendrijos kompetencija pagal jos pobūdį yra nuolat plėtojama.

⁽¹⁾ OL L 63, 2003 3 6, p. 1. Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 777/2006 (OL L 136, 2006 5 24, p. 9).

KOMISIJA

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. spalio 27 d.

dėl standarto EN 13000:2004 „Kranai. Savaeigiai kranai“ nuorodos, kuria nustatoma apribojami nuostata, paskelbimo pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5059)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/731/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

- (2) Pagal Direktyvos 98/37/EB 6 straipsnio 1 dalį Vokietija pateikė oficialų protestą dėl Europos standartizacijos komiteto (CEN) 2004 m. balandžio 22 d. priimto standarto EN 13000:2004, kurio nuoroda dar nebuvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su mašinomis, suderinimo⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

- (3) Komisija, išnagrinėjusi standartą EN 13000:2004, nustatė, kad jis neatitinka kai kurių Direktyvos 98/37/EB I priede nustatytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, t. y. 4.2.1.4 punktu nustatyto reikalavimo (krovimo valdymas) kartu su 1.1.2 punkto c papunkčio (saugos integravimo principai), 1.2.5 punkto (valdymo būdo parinkimas), 1.3.1 punkto (stabilumas), 4.1.2.1 punkto (rizika dėl stabilumo stokos) ir 4.1.2.3 punkto (mechaninis atsparumas) reikalavimais. Konkrečiai dėl standarto 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 ir 4.2.6.3.3 punktų nustatytos savaeigių kranų projektavimo ir konstravimo priemonės neužtikrina pakankamai aukšto saugos lygio naudojant gaminį numanomu būdu. Visų pirma standarte nenustatytos tinkamos apsaugos priemonės, skirtos apsaugoti nuo netinkamo nominaliosios galios ribotuvui skirto jungiamojo įrenginio naudojimo.

atsižvelgdama į nuolatinio komiteto, įsteigto pagal 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB, nustatančios informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką⁽²⁾, 5 straipsnį, nuomonę,

kadangi:

- (1) Kai nacionalinis standartas, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas ir kurio nuoroda buvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, apima vieną ar daugiau Direktyvos 98/37/EB I priede aprašytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, laikomasi prielaidos, kad pagal šį standartą sukonstruota mašina atitinka šiuos esminius reikalavimus.

- (4) Todėl saugos ir teisinio tikrumo tikslais kartu su šio standarto nuoroda *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turėtų būti skelbiamas atitinkamas perspėjimas.

⁽¹⁾ OL L 207, 1998 7 23, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/79/EB (OL L 331, 1998 12 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

- (5) Valstybės narės turėtų įtraukti tokį perspėjimą į nacionalinius standartus, kuriais į nacionalinę teisę perkeliamas standartas EN 13000:2004,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

kartu pateikia tokį patį perspėjimą, koks pateikiamas šio sprendimo priede.

1 straipsnis

3 straipsnis

Standarto EN 13000:2004 „Kranai. Savaeigiai kranai“ nuorodos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje* turi būti skelbiamos, kaip nurodyta priede.

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

2 straipsnis

Valstybės narės, pagal Direktyvos 98/37/EB 5 straipsnio 2 dalį skelbdamos nacionalinio standarto, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas EN 13000:2004, nuorodas,

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas

PRIEDAS

„(Darnųjų standartų pavadinimų ir nuorodinių žymenų skelbimas pagal direktyvą)

ESO ⁽¹⁾	Darniojo standarto nuorodinis žymuo ir pavadinimas (ir pamatinis dokumentas)	Pirmą kartą paskelbta OL	Pakeičiamo standarto nuorodinis žymuo	Pakeičiamo standarto atitikties prielaidos atšaukimo data 1 pastaba
CEN	EN 13000:2004 Kranai. Savaeigiai kranai	Skelbiama pirmą kartą	—	

Perspėjimas: Šis paskelbimas neskirtas šio standarto 4.2.6.3.1, 4.2.6.3.2 ir 4.2.6.3.3 punktams, kurių taikymas nesuteikia prielaidos, kad bus laikomasi Direktyvos 98/37/EB I priedo 4.2.1.4 punktu nustatyto esminio sveikatos ir saugos reikalavimo, taikomo kartu su minėto priedo 1.1.2 punkto c papunkčiu, 1.2.5, 1.3.1, 4.1.2.1 ir 4.1.2.3 punktais nustatytais reikalavimais.

⁽¹⁾ ESO – Europos standartizacijos organizacija:

- CEN: rue de Stassart 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11; faksas (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>);
- CENELEC: rue de Stassart 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71; faksas (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.org>);
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 00; faksas (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

1 pastaba: paprastai standarto atitikties prielaidos atšaukimo data – tai panaikinimo data, kurią nustato Europos standartizacijos organizacija, tačiau šių standartų naudotojai turėtų įsidėmėti, kad tam tikrais išimtiniais atvejais, ši data gali būti ir kita.

2.1 pastaba: naujojo (arba pakeisto) standarto taikymo sritis yra tokia pati kaip pakeičiamo standarto. Suėjus nustatytam terminui, pakeičiamo standarto taikymas nebesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

3 pastaba: jei daromi pakeitimai, nuorodinis standartas yra EN CCCC:YYYY, jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, ir naujasis cituojamas pakeitimas. Todėl pakeičiamą standartą (3 skiltis) sudaro EN CCCC:YYYY ir jo ankstesni pakeitimai, jei jų buvo, išskyrus naująjį cituojamą pakeitimą. Suėjus nustatytam terminui pakeičiamo standarto taikymas nesuteikia atitikties esminiams direktyvos reikalavimams prielaidos.

4 pastaba: gaminio atitikties prielaidos laikomasi, kai gaminyje atitinka 1 dalies ir atitinkamos 2 dalies reikalavimus ir kai ta 2 dalis taip pat nurodoma Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje pagal Direktyvą 98/37/EB.

Pastaba:

— Visą informaciją apie esamus standartus gali suteikti Europos standartizacijos organizacijos arba nacionalinės standartizacijos įstaigos, kurių sąrašas pateikiamas Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB ⁽¹⁾ su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/48/EB ⁽²⁾, priede.

— Nuorodų skelbimas Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje nereiškia, kad standartai parengti visomis Bendrijos kalbomis.

— Šiuo sąrašu pakeičiami visi ankstesni sąrašai, skelbti Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje. Komisija užtikrina, kad šis sąrašas bus atnaujinamas.

Daugiau informacijos apie darniuosius standartus rasite <http://europa.eu.int/comm/enterprise/newapproach/standardization/harmstds/>

⁽¹⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37.

⁽²⁾ OL L 217, 1998 8 5, p. 18.“

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. spalio 27 d.

**neskelbti standarto EN 13683:2003 „Sodo įrenginiai. Varikliniai smulkintuvai/drožtuvai. Sauga“
nuorodos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB**

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5060)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/732/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su mašinomis, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,atsižvelgdama į nuolatinio komiteto, įsteigto pagal 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB, nustatančios informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką ⁽²⁾, 5 straipsnį, nuomonę,

kadangi:

- (1) Kai nacionalinis standartas, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas ir kurio nuoroda buvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, apima vieną ar daugiau Direktyvos 98/37/EB I priede nustatytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, laikomasi prielaidos, kad pagal šį standartą sukonstruota mašina atitinka šiuos esminius reikalavimus.
- (2) Pagal Direktyvos 98/37/EB 6 straipsnio 1 dalį Vokietija pateikė oficialų protestą dėl Europos standartizacijos komiteto (CEN) 2003 m. rugsėjo 8 d. priimto standarto EN 13683:2003, kurio nuoroda dar nebuvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.
- (3) Komisija, išnagrinėjusi standartą EN 13683:2003, nustatė, kad jis neatitinka esminių saugos reikalavimų, nustatytų Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.1.2 punkto c papunkčiu (saugos integravimo principai), 1.3.8 punktu (apsaugos nuo judamųjų dalių keliamo pavojaus parin-

imas) ir 1.4.1 punktu (bendrieji reikalavimai apsaugams ir apsaugos įtaisams). Pirma, standarto 5.2.1.1 ir 5.2.1.2 punktais nustatytų specifikacijų, kuriomis neleidžiama sudaryti galimybės iš padavimo pusės ir iš viršaus pasiekti pjovimo ašmenų, nepakanka, kad būtų išvengta sąlyčio su ašmenimis. Įstrigusias nuopjovas įmanoma išimti įrankiui veikiant, ir taip darant ranka gali prisiliesti prie pjovimo ašmenų. Antra, standarto 5.2.2 punkto specifikacijos, kuriomis neleidžiama sudaryti galimybės pasiekti pjovimo ašmenis per išmetimo vamzdį iš apačios, nėra pakankamos. Išmetimo vamzdžio matmenys yra tokie, kad suaugęs žmogus gali ranka prisiliesti prie pjovimo ašmenų.

- (4) Todėl standarto EN 13683:2003 nuorodos neturėtų būti skelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Standarto EN 13683:2003 „Sodo įrenginiai. Varikliniai smulkintuvai/drožtuvai. Sauga“ nuorodos neskelbiamos *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

Komisijos vardu

Günter VERHEUGEN

Pirmininko pavaduotojas

⁽¹⁾ OL L 207, 1998 7 23, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/79/EB (OL L 331, 1998 12 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

KOMISIJOS SPRENDIMAS

2006 m. spalio 27 d.

neskelbti standarto EN ISO 14122-4:2004 „Mašinų sauga. Nuolatinės priėmimo prie mašinų priemonės. 4 dalis. Stacionarios kopėčios“ nuorodos pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB

(pranešta dokumentu Nr. C(2006) 5062)

(Tekstas svarbus EEE)

(2006/733/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 98/37/EB dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su mašinomis, suderinimo ⁽¹⁾, ypač į jos 6 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į nuolatinio komiteto, įsteigto pagal 1998 m. birželio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 98/34/EB, nustatančios informacijos apie techninius standartus, reglamentus ir informacinės visuomenės paslaugų taisyklės teikimo tvarką ⁽²⁾, 5 straipsnį, nuomonę,

kadangi:

- (1) Direktyva 98/37/EB yra nustatyta, kad mašinas galima pateikti į rinką ir pradėti eksploatuoti tik tada, jei tinkamai įrengtos, techniškai prižiūrimos ir naudojamos pagal paskirtį jos nekelia pavojaus žmonių, naminių gyvūnų ar prekių saugai.
- (2) Kai nacionalinis standartas, kuriuo į nacionalinę teisę perkeliamas darnusis standartas ir kurio nuoroda buvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*, apima vieną ar daugiau Direktyvos 98/37/EB I priede aprašytų esminių sveikatos ir saugos reikalavimų, laikomasi prielaidos, kad pagal šį standartą sukonstruota mašina atitinka šiuos esminius reikalavimus.
- (3) Pagal Direktyvos 98/37/EB 6 straipsnio 1 dalį Prancūzija pateikė oficialų protestą dėl Europos standartizacijos komiteto (CEN) 2003 m. kovo 18 d. priimto standarto EN ISO 14122-4:2004, kurio nuoroda dar nebuvo paskelbta *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

(4) Komisija, išnagrinėjusi standartą EN ISO 14122-4:2004, nustatė, kad jo 4.3.2 punkte (Apsaugos nuo griuvimo įtaiso rūšies pasirinkimas) nurodytos specifikacijos kartu su 6.2 (Naudojimo taisyklės) ir 6.3 (Žymėjimas) punktais neatitinka esminių reikalavimų, nustatytų Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.1.2 punkto b papunkčiu (Saugos integravimo principai), 1.5.15 punktu (Slydimo, užklivimo ir griuvimo rizika) ir 1.6.2 punktu (Prieiga prie darbo ir aptarnavimo vietų).

(5) Konkretus standarte EN ISO 14122-4:2004 aprašytas techninis sprendimas – kritimo stabdiklis – neapsaugo nuo pavojaus nukristi nuo stacionarių kopėčių. Jis tik sušvelnina tokio kritimo padarinius, tad operatorius privalo elgtis atsargiai ir naudotis asmeninėmis apsaugos priemonėmis (AAP).

(6) Kritimo stabdikliai turi keletą didelių trūkumų. Pirma, jie varžo operatoriaus judesius. Dėl to operatoriai, ypač tie, kurie dažnai atlieka techninės priežiūros operacijas, prieš naudodami stacionarias kopėčias, gali nepasirūpinti AAP. Antra, stabdikliai kelia papildomų pavojų tuo atveju, jei operatorius nukristų ir atsitrenktų į stacionarias mašinos ar įrenginio dalis, jei saugus plotas po operatoriumi nebus pakankamai didelis. Be to, šis laisvas plotas būtina turi būti didesnis už atitvertą plotą, reikalingą narvui. Trečia, kritimo stabdikliai bendrovėms kelia organizacinių suvaržymų (AAP tvarkymas, poreikis priderinti AAP prie tvirtinimo sistemos). Dėl šio suvaržymo galimi trikdžiai, kurie savo ruožtu gali būti nelaimingų atsitikimų priežastis.

(7) Pažeidžiant Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.1.2 punkto b papunkčiu nustatytą esminį reikalavimą, standarto EN ISO 14122-4:2004 4.3.2, 6.2 ir 6.3 punktuose reikalavimai dėl integruotų apsaugos priemonių (narvo) buvo prilyginti tiems, kurie gali būti taikomi tik likutinei rizikai (AAP).

(8) Tokio standarto kaip EN ISO 14122-4:2004 paskirtis yra spręsti su labai įvairiomis mašinomis susijusius saugos klausimus, o ne konkrečius atvejus. Jei tam tikros mašinų rūšies atveju Direktyvos 98/37/EB I priedo 1.1.2, 1.5.15 ir 1.6.2 punktais nustatytų esminių reikalavimų visiškai laikytis neįmanoma, šiai mašinų rūšiai skirtame standarte gali būti nurodytos kitos taikytinos priemonės.

⁽¹⁾ OL L 207, 1998 7 23, p. 1. Direktyva su pakeitimais, padarytais Direktyva 98/79/EB (OL L 331, 1998 12 7, p. 1).

⁽²⁾ OL L 204, 1998 7 21, p. 37. Direktyva su paskutiniaisiais pakeitimais, padarytais 2003 m. Stojimo aktu.

- (9) Todėl standarto EN ISO 14122-4:2004 nuoroda neturėtų būti skelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*,

2 straipsnis

Šis sprendimas skirtas valstybėms narėms.

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

Priimta Briuselyje, 2006 m. spalio 27 d.

1 straipsnis

Standarto EN ISO 14122-4:2004 „Mašinų sauga. Nuolatinės priėjimo prie mašinų priemonės. 4 dalis. Stacionarios kopėčios“ nuoroda neskelbiama *Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje*.

Komisijos vardu
Günter VERHEUGEN
Pirmininko pavaduotojas